



DISUKU-FELT

Disuku Polishing Wool Felt

Dental Polishing Wool Felt Discs

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Το Disuku Μάλλινη Τσόχα Στίλβωσης είναι μιας χρήσης, μη αποστειρωμένη, διακοειδής οδοντιατρική συσκευή κατασκευασμένη από μαλλί προβάτου, που προορίζεται για χρήση σε διάφορους τομείς της οδοντιατρικής.

Η μάλλινη τσόχα χρησιμοποιείται για τη μηχανική τελική επεξεργασία και στίλβωση της επιφάνειας αποκαταστάσεων από σύνθετες ρητίνες, compositers και υαλοϊονομερή, καθώς και διάφορων προσθετικών αποκαταστάσεων, σε συνδυασμό με πάστες στίλβωσης της μάρκας Kagayaki.

Ο δίσκος τσόχας παρέχεται μαζί με ένα στήριγμα δίσκου (mandrel) για γωνιακή χειρολαβή και ένα στήριγμα δίσκου (mandrel) για ευθεία χειρολαβή. Ο ίδιος ο δίσκος τσόχας προορίζεται αποκλειστικά για μία χρήση.

Το mandrel είναι κατασκευασμένο από ανοξείδωτο χάλυβα, είναι επαναχρησιμοποιήσιμο και παρέχεται μη αποστειρωμένο. Πρέπει να καθαρίζεται, να συσκευάζεται και να αποστειρώνεται με ατμό πριν από την πρώτη χρήση και μετά από κάθε χρήση σε ασθενή· βλ. «Καθαρισμός και αποστείρωση του στελέχους» παρακάτω.

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ

Το Disuku Μάλλινη Τσόχα Στίλβωσης προορίζεται να προσδώσει μια λάμψη και λειότητα τύπου καθρέφτη στην επιφάνεια των οδοντιατρικών αποκαταστάσεων όταν χρησιμοποιείται μαζί με πάστα στίλβωσης της μάρκας Kagayaki.

Το προϊόν προορίζεται για τη μηχανική τελική επεξεργασία και στίλβωση αποκαταστάσεων από σύνθετες ρητίνες, compositers, υαλοϊονομερή και άλλα προσθετικά αποκαταστατικά υλικά.

Το προϊόν προορίζεται να χρησιμοποιείται μόνο από επαγγελματίες οδοντιάτρους, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς ασφαλείας εργασίας και τις παρούσες οδηγίες χρήσης.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

- Μέγεθος F — διάμετρος 17 mm· πάχος 3 mm· συνιστώμενη ταχύτητα 4.000–6.000 rpm· μέγιστη ταχύτητα 8.000 rpm· δύναμη πρόσκρουσης 0,3–1 N· μέθοδος επεξεργασίας: υγρή, ξηρή ή συνδυασμένη· διατίθεται με στέλεχος CA (γωνιακό) ή HP (ευθό).

Μην υπερβαίνετε ποτέ τη μέγιστη επιτρεπόμενη ταχύτητα περιστροφής.

ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΚΑΙ ΠΙΘΑΝΕΣ ΑΝΕΠΙΘΥΜΗΤΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ

Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν ο ασθενής έχει γνωστή αλλεργία ή υπερευαισθησία στο μαλλί προβάτου ή σε οποιοδήποτε άλλο αναφερόμενο υλικό του προϊόντος.

Δεν αναμένονται ανεπιθύμητες αντιδράσεις όταν το προϊόν χρησιμοποιείται σύμφωνα με τον προβλεπόμενο σκοπό.

Οι πιθανοί κίνδυνοι που σχετίζονται με ακατάλληλη χρήση περιλαμβάνουν υπερθέρμανση της επεξεργασμένης επιφάνειας, εγκαύματα στους μαλακούς ιστούς ή απόσπαση ινών μαλλιού από το στήριγμα, η οποία μπορεί να ακολουθηθεί από εισρόφηση, κατάποση ή τραυματισμό του οφθαλμού ή των μαλακών ιστών.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

- Μόνο για επαγγελματική οδοντιατρική χροή.
- Το προϊόν παρέχεται μη αποστειρωμένο.
- Το mandrel είναι επαναχρησιμοποιήσιμο και πρέπει να επανεπεξεργάζεται (να καθαρίζεται, να συσκευάζεται και να αποστειρώνεται με ατμό) πριν από την πρώτη χρήση και μετά από κάθε χρήση σε ασθενή· βλ. «Καθαρισμός και αποστείρωση του στελέχους» παρακάτω.
- Μόνο για μία χρήση. Μην επαναχρησιμοποιείτε τον δίσκο μάλλινης τσόχας.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν η συσκευασία έχει υποστεί ζημιά ή έχει ανοιχτεί πριν από τη χρήση.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν έχει υποστεί ζημιά ή έχει μολυνθεί.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν μετά την ημερομηνία λήξης που αναγράφεται στη συσκευασία.
- Δεν προορίζεται για χρήση με χειρολαβές αεροστρόβιλου.
- Πριν από την έναρξη της εργασίας, επιθεωρήστε το mandrel για στρεβλώσεις ή φθορά και βεβαιωθείτε ότι είναι στερεωμένο σταθερά στη χειρολαβή, με τον σιλβωτή να περιστρέφεται ομαλά χωρίς εκκεντρότητα· μόνο τότε το εργαλείο είναι έτοιμο για ασφαλή χρήση.
- Μην υπερβαίνετε ποτέ τη μέγιστη επιτρεπόμενη ταχύτητα περιστροφής που αναφέρεται στις τεχνικές προδιαγραφές.
- Αποφύγετε την υπερβολική πίεση, τον πατατεταμένο χρόνο πρόσκρουσης ή την υψηλή ταχύτητα περιστροφής: αυτά μπορούν να προκαλέσουν υπερθέρμανση της επεξεργασμένης επιφάνειας, εγκαύματα στους μαλακούς ιστούς ή απόσπαση ινών μαλλιού από το στήριγμα.
- Ελέγχετε τη δύναμη πρόσκρουσης προσαγγίζοντας την πίεση στην επεξεργασμένη επιφάνεια· εφαρμόζετε ήπια, μέτρια, διαλείπουσα πίεση (συνιστώμενος χρόνος πρόσκρουσης: 5 δευτερόλεπτα ανά εφαρμογή) με κίνηση στίλβωσης και ψύχετε με αέρα ή νερό.
- Να είστε προσεκτικοί όταν εργάζεστε κοντά σε μαλακούς ιστούς.

- Πρέπει να φοράτε προστατευτικά γυαλιά κατά τη χρήση του σιλβωτή.
- Εάν είναι διαθέσιμη, χρησιμοποιήστε τοπική αναρρόφηση κατά τη διάρκεια της επεξεργασίας για να βοηθήσετε στη συγκράτηση των χαλαρών ινών και να μειώσετε τον κίνδυνο εισπνοής.
- Μετά την εργασία, αφαιρέστε τον δίσκο τσόχας από το mandrel και απορρίψτε τον· μην επαναχρησιμοποιείτε τον δίσκο τσόχας. Το mandrel μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί μόνο μετά από υποχρεωτικό καθαρισμό, συσκευασία και αποστείρωση με ατμό· βλ. «Καθαρισμός και αποστείρωση του στελέχους» παρακάτω.
- Αναζητήστε ιατρική βοήθεια εάν το προϊόν εισπνευστεί ή καταποθεί, ή σε περίπτωση τραυματισμού του οφθαλμού, του δέρματος ή του στοματικού βλεννογόνου.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Ανοίξτε τη συσκευασία αμέσως πριν από τη χρήση.
- Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος τσόχας δεν έχει υποστεί ζημιά ή μόλυνση.
- Στερεώστε τον δίσκο μάλλινης τσόχας στο mandrel (στήριγμα δίσκου) με ασφάλεια.
- Τοποθετήστε το επανεπεξεργασμένο mandrel σε συμβατή οδοντιατρική χειρολαβή. Πριν από την έναρξη της εργασίας, βεβαιωθείτε ότι το mandrel είναι στερεωμένο σταθερά στη χειρολαβή και ότι ο σιλβωτής περιστρέφεται ομαλά χωρίς εκκεντρότητα.
- Εφαρμόστε την πάστα στίλβωσης Kagayaki στην προς επεξεργασία επιφάνεια, απλώνοντας ένα λεπτό στρώμα με σπάτουλα ή με τον ίδιο τον δίσκο τσόχας σε λειτουργία στη χαμηλότερη ταχύτητα.
- Επεξεργαστείτε την επιφάνεια της αποκατάστασης με ήπια, μέτρια, διαλείπουσα πίεση και κίνηση στίλβωσης· ψύχετε με αέρα ή νερό και αποφεύγετε την υπερβολική πίεση ή την πατατεταμένη επαφή.
- Ξεπλύνετε την πάστα στίλβωσης με νερό μετά την επεξεργασία.
- Μετά την εργασία, αφαιρέστε τον δίσκο τσόχας από το mandrel και απορρίψτε τον· μην επαναχρησιμοποιείτε τον δίσκο τσόχας. Καθαρίστε, συσκευάστε και αποστειρώστε με ατμό το mandrel πριν από την επαναχρησιμοποίησή· βλ. «Καθαρισμός και αποστείρωση του στελέχους» παρακάτω.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΣΤΕΙΡΩΣΗ ΤΟΥ ΣΤΕΛΕΧΟΥΣ

- Οι άζονες συγκράτησης (mandrels), που παρέχονται για γωνιακές και ευθείες οδοντιατρικές χειρολαβές και είναι και οι δύο από ανοξείδωτο χάλυβα, είναι επαναχρησιμοποιήσιμοι. Οι ακόλουθες οδηγίες επανεπεξεργασίας ισχύουν μόνο για τους άζονες συγκράτησης και ακολουθούν τις γενικές αρχές του EN ISO 17664-1. Οι δίσκοι μάλλινης τσόχας Disuku προορίζονται αποκλειστικά για μία χρήση και δεν πρέπει να καθαρίζονται, να απολυμαίνονται, να αποστειρώνονται ή να επαναχρησιμοποιούνται.
- Πριν από την πρώτη χρήση και αμέσως μετά από κάθε χρήση σε ασθενή, αφαιρέστε τον άζονα συγκράτησης από τη χειρολαβή, αφαιρέστε τον χρησιμοποιημένο δίσκο τσόχας από τον άζονα συγκράτησης και απορρίψτε τον δίσκο τσόχας σύμφωνα με τις τοπικές διαδικασίες. Ξεκινήστε την επανεπεξεργασία χωρίς καθυστέρηση, καθώς τα αποζημιμένα υλοείμματα αφαιρούνται δυσκολότερα.
- Για τον χειροκίνητο καθαρισμό, αφαιρέστε τα ορατά υλoείμματα από το στέλεχος με ξέπλυμα και βούρτσισμα κάτω από ζεστό τρεχούμενο νερό άνω των 40 °C με μαλακή βούρστα, έως ότου δεν παραμένει ορατό υπόλειμμα. Μη χρησιμοποιείτε μεταλλικές βούρτσες ή σύρμα καθαρισμού. Εάν χρησιμοποιείται απορρυπαντικό ή ενζυμικό διάλυμα καθαρισμού, ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή του καθαριστικού προϊόντος σχετικά με τη συγκέντρωση, την ποιότητα του νερού, τη θερμοκρασία και τον χρόνο επαφής· μη χρησιμοποιείτε προϊόντα που περιέχουν ισχυρά οξέα, ισχυρά αλκάλια, υπεροξειδίο του υδρογόνου ή οργανικούς διαλύτες.
- Όταν χρησιμοποιείται αυτοματοποιημένος καθαρισμός και απολύμανση, επεξεργαστείτε το στέλεχος σε κατάλληλα συντηρημένη, ελεγμένη, βαθμονομημένη και εγκεκριμένη συσκευή πλύσης-απολύμανσης σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 15883-1, χρησιμοποιώντας επικυρωμένο πρόγραμμα κατάλληλο για επαναχρησιμοποιήσιμα οδοντιατρικά εργαλεία και τις οδηγίες του κατασκευαστή του καθαριστικού προϊόντος.
- Στεγνώστε το στέλεχος με καθαρό πανί χωρίς χνούδι.
- Πριν από κάθε χρήση, συμπεριλαμβανομένου πριν από τον πρώτο κύκλο αποστείρωσης, επιθεωρήστε το στέλεχος υπό κανονικό φωτισμό ή με ρωγμές, αποσπάσματα, γρέζια, διάβρωση, αποχρωματισμό, παραμόρφωση, λυγισμένα τμήματα, ψαθυρότητα ή ελλείποντα τμήματα. Απορρίψτε το στέλεχος εάν εντοπιστεί οποιοδήποτε τέτοιο ελάττωμα· ένα κατεστραμμένο στέλεχος δεν πρέπει να αποστειρώνεται ή να επαναχρησιμοποιείται.
- Τοποθετήστε το καθαρισμένο, ελεγμένο και στεγνωμένο στέλεχος σε σκαυλάκι αποστείρωσης με ατμό από χαρτί/πλαστικό ή σε δοχείο κατάλληλο για αποστείρωση με ατμό και σύμφωνα, όπου ισχύει, με το πρότυπο EN ISO 11607-1. Χρησιμοποιήστε συσκευασία κατάλληλη για το στέλεχος και ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή της συσκευασίας.
- Μη χρησιμοποιείτε χημικά αυτόκλειστα ή διαλύματα ψυχρής αποστείρωσης.
- Κατά την αποστείρωση με ατμό, αποφύγετε την άμεση επαφή του στελέχους με μεταλλικά μέρη του θαλάμου του αυτόκλειστου, καθώς αυτές οι επιφάνειες ενδέχεται να υπερβαίνουν την καθορισμένη θερμοκρασία.
- Για χρήση στην ΕΕ, αποστειρώστε με ατμό το συσκευασμένο στέλεχος σε επικυρωμένο κύκλο προκαταργασίας κενού στους 134 °C, με χρόνο έκθεσης 3 λεπτών και ελάχιστο χρόνο στεγνώματος 14 λεπτών. Χρησιμοποιήστε αποστειρωτή ατμού σύμφωνο με το πρότυπο EN 285 ή EN 13060, ανάλογα με την περίπτωση. Μην υπερβαίνετε θερμοκρασία αποστείρωσης 135 °C.

- Ο αποστειρωτής ατμού πρέπει να υποβάλλεται σε πρόγραμμα προληπτικής συντήρησης σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή του. Η οδοντιατρική μονάδα είναι υπεύθυνη για την εκπαίδευση του προσωπικού, την τακτική παρακολούθηση και την επικύρωση της διαδικασίας επανεπεξεργασίας που χρησιμοποιείται.
- Μετά την αποστείρωση και πριν από τη χρήση, ελέγξτε την αποστειρωμένη συσκευασία για ζημιές. Εάν η συσκευασία έχει υποστεί ζημιά, συσκευάστε εκ νέου το στέλεχος και επαναλάβετε τη διαδικασία αποστείρωσης. Εάν το στέλεχος δεν χρησιμοποιηθεί αμέσως, διατηρήστε το στην ανέπαφη αποστειρωμένη συσκευασία έως τη χρήση.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ, ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΑΙ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ

Αποθηκεύστε το προϊόν σε κλειστούς χώρους σε θερμοκρασία αέρα από +10 °C έως +25 °C, με σχετική υγρασία αέρα όχι μεγαλύτερη από 80%, σε σημεία προστατευμένα από ρύπους, χημικές ουσίες, θερμότητα και πιθανή μηχανική βλάβη. Διατηρείτε μακριά από άμεσο ηλιακό φως.

Το ιατροτεχνολογικό προϊόν μπορεί να αποστέλλεται με οποιοδήποτε καλυμμένο μέσο μεταφοράς, σύμφωνα με τους κανόνες αποστολής που ισχύουν για το εκάστοτε μέσο μεταφοράς.

Ακατάλληλες συνθήκες αποθήκευσης μπορούν να μειώσουν τη διάρκεια ζωής και να βλάψουν το προϊόν.

Εγγυημένη διάρκεια ζωής: 3 έτη.

Η ημερομηνία κατασκευής, η ημερομηνία λήξης, ο αριθμός LOT και ο αριθμός είδους αναγράφονται στη συσκευασία του προϊόντος (ετικέτα).

ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Μετά τη χρήση, απορρίψτε τον δίσκο τσόχας σύμφωνα με την τοπική νομοθεσία και τις διαδικασίες της οδοντιατρικής μονάδας για χρησιμοποιημένα οδοντιατρικά υλικά.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

Μάλλινη τσόχα Disuku — έκδοση σχεδίασης και ποσότητα όπως αναγράφεται στη συσκευασία του προϊόντος (ετικέτα).

Στήριγμα δίσκου (mandrel) για γωνιακή οδοντιατρική χειρολαβή — 1 τεμ.

Στήριγμα δίσκου (mandrel) για ευθεία οδοντιατρική χειρολαβή — 1 τεμ.

ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΟΒΑΡΩΝ ΠΕΡΙΣΤΑΤΙΚΩΝ

Κάθε σοβαρό περιστατικό που έχει συμβεί σε σχέση με το ιατροτεχνολογικό προϊόν θα πρέπει να αναφέρεται στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο χρήστης ή/και ο ασθενής. Ερωτήματα σχετικά με ένα πιθανό σοβαρό περιστατικό μπορούν επίσης να αποστέλλονται στο support@kagayaki.eu.

ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ ΚΑΙ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΣΤΗΝ ΕΕ

Κατασκευαστής: Shenzhen Kagayaki Technology Co., Ltd., 301, Building 1, Zhenyu 2nd Road, Fifth Industrial Zone, Yulu Community, Yutang Subdistrict, Guangning District, Shenzhen, China. Ενιαίος αριθμός καταχώρισης EUDAMED (SRN): CN-MF-000050831.

Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην ΕΕ: Aleksandra Bashinskaja, Urbanização Crastos, Lote 43, 8400-450, Porches, Portugal. Ενιαίος αριθμός καταχώρισης EUDAMED (SRN): PT-AR-000050489. Τηλέφωνο: +351 926605123. Email: ra.pt@kagayakipolish.com.

Για γενικά ερωτήματα ή για την υποβολή παραπόνου, επικοινωνήστε με το support@kagayaki.eu.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΕΓΓΡΑΦΩ

- Οδηγίες Χρήσης για το Disuku Μάλλινη Τσόχα Στίλβωσης.

ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

 Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης

 Προσοχή

 Σήμανση CE

 Διατηρείτε μακριά από το ηλιακό φως

 Μη αποστειρωμένο

 Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Ένωση

 Λοτ/Κωδικός παρτίδας

 UDI/Μοναδικό αναγνωριστικό ιατροτεχνολογικού προϊόντος

ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΠΟΥ ΚΑΛΥΠΤΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Προϊόν	REF	EAN	GTIN
Felt wheels "Kagayaki Disuku F", 25 pcs + 2 felt wheel holders (1 for straight & 1 for angular handpiece)	DF01E	06978412680681	

Αναθεώρηση 1 · Δημοσίευση: 2026-07-05 · Τελευταία ενημέρωση 2026-07-12